

出國報告(出國類別：參訪)

日本大阪市立東洋陶磁美術館 「台北 國立故宮博物院－北宋汝窯青瓷水仙 盆」特展參觀及相關參訪活動出國報告書

服務機關：國立故宮博物院

姓名職稱：林正儀院長

派赴國家：日本

出國期間：2017年1月29日-1月31日

報告日期：2017年4月27日

公務出國報告書提要

出國報告名稱：

日本大阪市立東洋陶磁美術館「台北 國立故宮博物院－北宋汝窯青瓷水仙盆」
特展參觀及相關參訪活動出國報告書

頁數：16

含附件：否

出國計畫主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/王姿雯/28812021 ext.2901

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

林正儀/國立故宮博物院/院長/28812021 ext.2001

出國類別：參訪(參觀展覽)

出國期間：106年01月29日-106年01月31日

出國地區：日本大阪

報告日期：106年04月27日

分類號/目：

關鍵詞：大阪市立東洋陶磁美術館、國立故宮博物院、北宋汝窯青瓷水仙盆

摘要：

「台北 國立故宮博物院－北宋汝窯青瓷水仙盆」特展於 2016 年 12 月 10 日至 2017 年 3 月 26 日在日本大阪市立東洋陶磁美術館展出。院長林正儀於 2017 年 1 月 29 至 31 日期間前往參訪，進行為期三天兩夜的拜會活動，以表達對大阪市立東洋陶磁美術館在本院南部院區開館試營運期間慷慨出借「尚青—高麗青瓷特展」和「揚帆萬里—日本伊萬里瓷器特展」兩項展覽之謝意。

院長參訪「台北 國立故宮博物院－北宋汝窯青瓷水仙盆」特展展出實況，同時與大阪友館人員交換意見、拜會京都國立美術館館長佐佐木丞平先生及臺北駐大阪經濟文化辦事處陳訓養處長，除以院長身分實際進行館際事務交流之外，亦具有加強推動臺日雙方合作的重要意義。

目次

壹、	目的.....	4
貳、	過程.....	5
參、	心得與建議.....	13

日本大阪市立東洋陶磁美術館「台北 國立故宮博物院—北宋汝窯青瓷水仙盆」 特展參觀及相關參訪活動出國報告書

壹、目的


國立故宮博物院同意大阪市立東洋陶磁美術館借展請求，於 2016 年 12 月 10 日至 2017 年 3 月 26 日在日本大阪市立東洋陶磁美術館展出「台北 國立故宮博物院—北宋汝窯青瓷水仙盆」特展。院長林正儀理應代表國立故宮博物院於 2016 年 12 月 9 日前往大阪與大阪市立東洋陶磁美術館館長出川哲朗先生共同主持開幕儀式，介紹國立故宮博物院藏品及說明同意借展的意義。然因該時正逢立法院開議期間，不便出國參訪，為達成文物外交，讓日本看見臺灣之目的，特別選在 2017 年 1 月 29 日至 31 日農曆年假期間進行為期三天兩夜的拜會活動。

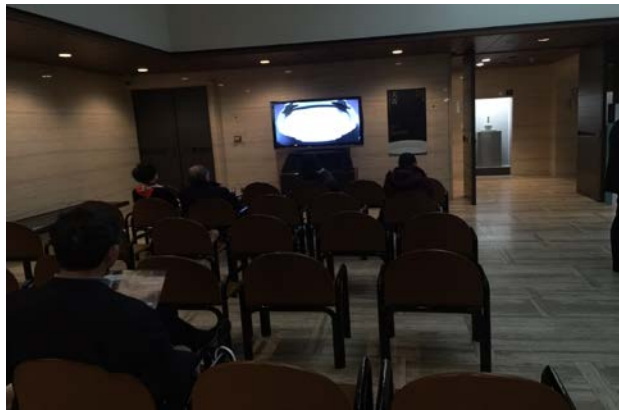
汝窯是宋朝最重要的瓷窯之一，生產的作品自南宋以來即有青瓷的典範之稱，此次本院供出借五件藏品，包含四件宋朝水仙盆和一件清代仿宋水仙盆作為「回饋展」在大阪展出，以表達大阪市立東洋陶磁美術館在本院南部院區開館試營運期間慷慨出借「尚青—高麗青瓷特展」和「揚帆萬里—日本伊萬里瓷器特展」兩項展覽之謝意。院長參訪展出實況，同時與大阪友館人員交換意見、拜會京都國立美術館館長佐佐木丞平先生及臺北駐大阪經濟文化辦事處陳訓養處長，除以院長身分實際進行館際事務交流之外，亦有加強推動臺日雙方合作的重要意義。



貳、過程

(一) 參觀紀實

日期	活動摘要
2017 年 1 月 29 日	<p data-bbox="422 427 1385 611">1. 下午一點多抵達大阪 2. 參觀大阪市立東洋陶磁美術館「台北 國立故宮博物院—北宋汝窯青瓷水仙盆」特展</p> <div data-bbox="488 647 858 1227"></div> <div data-bbox="874 853 1369 1227"></div> <div data-bbox="488 1267 1082 1711"></div>



3. 與館方的主任學藝員小林仁先生、朝日新聞社大阪本社代表及部長，以及本國駐大阪經濟文化辦事處官員陳訓養處長、羅國隆課長晚宴



- 大阪東洋陶磁美術館老館長設宴款待期待維繫長久合作關係

2017 年
1 月 30 日

1. 參觀京都國立博物館陳設與館長佐佐木丞平會面





	 <ul style="list-style-type: none"> ● 京都博物館修復室 <ol style="list-style-type: none"> 2. 與館方的伊藤郁太郎名譽館長和小林仁主任學藝員，加上我國駐大阪經濟文化辦事處官員陳訓養處長、羅國隆課長晚宴
<p>2017年1月 31日</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 中午十二點多起航返台灣

(二) 考察焦點：展覽相關宣傳及展陳效益問題

由於本院未來有陳列室修繕改裝的計畫，因此參訪過程館方特別展陳燈光效果，同時亦關注與展覽相關的宣傳及展陳效益問題。分段敘述如下：

1、展示燈光效果

大阪市立東洋陶磁博物館規劃「台北 國立故宮博物院－北宋汝窯青瓷水仙盆」特展展示照明時，特別設計一種建構引入「自然光」的展覽室，加上具有超高演色性的櫃內 LED 照明燈具的輔助，故能呈現出汝窯最佳的質感，帶來全新的觀看體驗。從記者野島剛和藝評家清水穰的相關評論與報導均見對展場展示燈光給予正面的評價，適足以作為本院未來進行展示照明設計規劃的參考。



- 文物展示方式



- 展示空間與展間自然採光

2、展覽宣傳

針對此次借展，大阪市立東洋陶磁美術館特別規劃了幾個檔次和不同形式的宣傳活動。例如展前預先錄製預告片，不斷營造期待展覽蒞臨的氣氛。展覽推出後又搭配 NHK 電視台「日曜美術館」節目，製作汝窯專輯，除了實際採訪策展人與來賓，也結合當代陶藝家島田幸一重現汝窯的故事，以現代人重新詮釋的角度引發觀眾共鳴，一方面擴大展覽議題，另一方面引起關注，以期達到宣傳的目的。所有相關影片亦剪輯在展場規劃的影片區播放，提供民眾休息與回味的機會。

另外，所有文宣、海報及圖錄所需圖版，均重新拍攝，製造新的視覺效果，說明是一個新近推出的展覽。展場也模擬水仙盆使用於栽植水仙花的有趣聯想，實際展出島田幸一製作的水仙盆及複製水仙花，以實際可以理解的手法拉近觀眾與展品的距離，並且加深對展品的印象，讓一個單一展覽也具備豐富多元的內容。



- 呈現水仙盆的「推測」使用方式(左)；當代陶藝家島田幸一的作品(右)



- 首度公開亮相的日本藏家收藏的汝窯

3、擴大展陳效益

於「台北 國立故宮博物院－北宋汝窯青瓷水仙盆」特別展展出期間，大阪市立東洋陶磁美術館同時舉辦「宋磁之美」展，該展覽以該館本身藏品組成。推出目的具有顯現豐富的中國瓷器館藏，營造與水仙盆展形成對比的效應。該展覽甚獲日本同志大學專業藝評家清水穰教授好評，認為適切提供北宋汝窯水仙盆特展一個歷史脈絡，讓觀眾得以透過宋朝其他瓷窯作品，回頭瞭解汝窯水仙盆的獨

特性，提高特展的可看性。特別是「宋磁之美」展中，同時也展出一件日本剛發現的汝窯，由於首度公開，亦為展覽增添不少話題。

另一面，若從策展單位角度來看，大阪市立東洋陶磁美術館此次亦有利用本院「台北 國立故宮博物院－北宋汝窯青瓷水仙盆」特別展的號召力，吸引民眾回流，再次關注該館本身藏品的實質意義。為達成此策展目的，首先在文宣、各方報導皆可看到兩個展覽同時宣傳，無形中也為該館藏品再次打廣告。其次，圖錄的販售方面，因「宋磁之美」也同時出版圖錄，故也能帶動購買本次特展圖錄的觀眾加購「宋磁之美」圖錄的可能性。總之，大阪東洋陶磁美術館在籌備特別展之餘，也規劃相輔相成的配套措施。此舉對故宮及該館本身是雙贏。故宮過去也有多次向國內外收藏單位借藏品的經驗，未來接洽借展之餘，也可一併規劃相關配套的展覽與活動，以期擴大展陳效應。



- 「宋磁之美」展間：東洋陶磁美術館藏中國瓷器的展示區



- 展間之外的空間運用：水仙盆使用法的示意裝置及當代作品的放置區域

參、心得與建議

(一) 參訪心得

1、專業主題性博物館表現

大阪東洋陶磁博物館為單材質之主題性博物館，博物館政策與發展定位明確，文物蒐藏及研究範圍專一而深入，展覽理念、展覽訴求扣緊推廣教育目的，逐步發展為具備專精又極專業的高質量現代化主題博物館。參訪中敬佩其系統性蒐集東亞高品質傳統陶瓷作品的投入與努力，其典藏空間具備現代化且完善設備

保存環境及專業維護技術，其隔(減)震設備尤為完備；另其展覽空間之規劃，展示設備與燈光照明表現，展覽內容規劃與展示手法等，樣樣呈現專業水平，已達現代化專業博物館。台灣各地公私立博物館中，不少以主題式的博物館、文物館或地方特色館，但就專業表現與大阪東洋陶磁博物館比較，有很大的距離落差，該館許多博物館觀念與專業，值得台灣各博物館參考學習。

2、民間企業的投入

「大觀－北宋汝窯特展」名義上是由本院與大阪東洋陶磁博物館館際合作交流展，實際應為朝日媒體集團所策劃主辦，朝日集團做為民間企業或媒體產業有其事業主體，卻長期支持文化藝術活動，不僅在集團事業空間設置表演及展覽場館，提供藝文展演活動外，對各地的藝文活動更積極參與和支持。在前往參訪兩天中，由朝日新聞社大阪企劃本部鈴木直哉部長代表主辦單位邀宴，席間鈴木部長談及企業參與日本文化藝術推廣活動的積極性與社會責任，日本民間高度參與文化意識值得台灣效仿。

3、文化保存與危機意識

訪問國立京都博物館主要目的，除故宮「神品至寶」2014 年到日本巡迴展覽時，適值京都國立博物館整擴建工程期間，未克前往展覽，最後只在關東東京國立博物館及九州國立博物館展出，因此，本次特別前往拜訪佐佐木丞平館長，希望與館方洽談未來合作於關西展覽的可能性，另進一步希望瞭解已成立 120 年（1897 年成立）的京都國立博物館在文物保存的觀念與做法。參訪行程包括新館文物典藏空間、展覽設備、文維護狀況。日本位於歐亞版塊斷層帶，常年的地震對博物館文物安全保護有極大的威脅，加上日本各級博物館對於文物保護意識極高，因此，博物館在典藏及展覽空間的隔（減）震設施、設備甚為完備，新館除力求整體建築必須具備隔震、減震設施外，展覽及典藏設備也同樣具備減震效果的展櫃、典藏櫃。而京都國立博物館明治時期興建舊館已定為古蹟建築，建築體本無隔（減）震設施功能，館方及政府基於古蹟及文物的保護需要，將投入

200 億日圓（約新台幣 65 億）徹底解決地震可能產生帶來危害文物的問題，其隔（減）震費用比新建築高出 2 倍以上，日本各級政具高度的文物保存危機意識與觀念，而願意投入大量資金強化文物保存環境，同樣地處地震帶的台灣博物館亦需正視文物保存環境，以確保文物安全。另京都國立博物館結合民間文物修復團體、公司加速文物修復與保護案例，亦值得參考。

（二）參訪建議

1、增加故宮文物到日本展覽

外國人來台參觀故宮博物院除陸客外，以日本人最多，關鍵在於日本人長久對故宮文物的認識。當今世界各國致力博物館事業發展，各類型博物館陸續設立並對外開放，國際博物館間競爭異常激烈，故宮宜更主動積極出擊，巡迴世界各地展覽、介紹，尤其，日本對文化觀光最具興趣，故宮應規劃更多展覽到日本巡展，以吸引更多日本人來台觀光。

2、擴大與日本博物館交流合作

日本博物館事業發展早在 19 世紀末明治時期，並於 20 世紀第二次世界大戰後至 80 年代期間蓬勃發展。日本政府與民間長期的投入博物館事業發展，無論博物館的經營理念，文物保護法規、環境的完善，文化藝術的研究，展覽教育的推廣及民眾的參與，都有豐富的成績與知識經驗，尤以專業人才培育的長期投資，促使各博物館朝向更專業的表現，台灣應積極建立與日本博物館合作交流機制，提昇台灣各級博物館專業能力。

3、借助日本博物館隔（減）震經驗

故宮北部院區研究典藏大樓、正館展示館及南部院區重要文物維護暨展示中心將整擴建，未來可與日本具備設置隔（減）震經驗的友好博物館合作，借助其經驗，以強化隔（減）震功能，維護文物安全。

4、建立政府與民間文物修護合作機制

各博物館不同材質的文物修復需有各種不同技術的修復人才，加以各級政府人事力求精簡，博物館修復人員不足以因應文物維修、保護的需求，日本博物館與民間修復單位的合作模式，台灣可引進其合作機制與知識，以提升在地文物保護、修復效能。